notice_PP 419:notice 19/06/09 9:08 Page 1

White Brown
ELECTROMENAGER

PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE avec IMC

Electronic personal scale with IMC

PP 419 Clara

MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

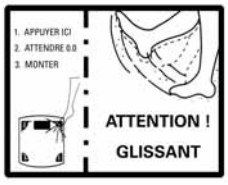
FRANÇAIS

WHITE & BROWN *vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance. Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité.*
Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.

CONSIGNES D'UTILISATION

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et le conserver pour les utilisations futures.

- Pour de meilleurs résultats, pesez-vous dans des conditions similaires de préférence au réveil. Les comparaisons seront plus justes.
- Votre pèse-personne est un instrument de mesure de précision et doit être traité avec soin. Protégez-le des chocs, de l'humidité, de la poussière et des produits chimiques.
- Tenez-le éloigné des sources de chaleur.
- Le pèse-personne a pour fonction de peser les personnes. Ne pas l'utiliser pour des objets. Il ne convient pas à une utilisation médicale, ni commerciale.
- Ne pas poser d'objets sur le pèse-personne quand vous ne l'utilisez pas, afin de ne pas user la pile.
- Nettoyer le pèse-personne avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs.
- Eviter les interférences liées à l'environnement (ainsi que les changements rapides de température).



LE PÈSE-PERSONNE PEUT ÊTRE GLISSANT LORSQU'IL EST MOUILLÉ.
NE PAS UTILISER LE PÈSE PERSONNE SI VOUS AVEZ LES PIEDS MOUILLÉS.

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL.
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Écran

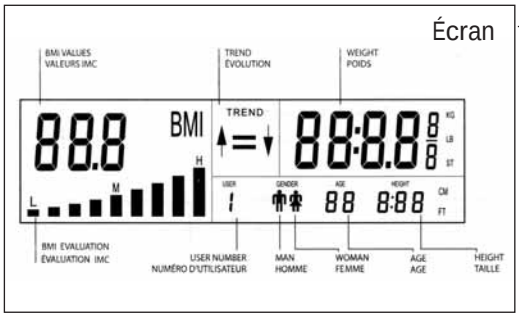
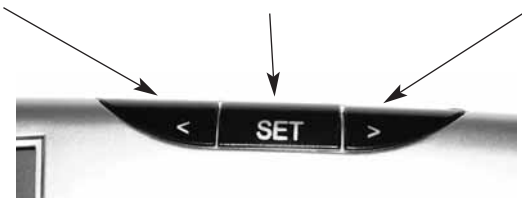


Tableau de commandes

Touche < : Appuyer sur cette touche pour descendre les données à enregistrer

Touche SET : Appuyer sur cette touche pour confirmer l'enregistrement des données

Touche > : Appuyer sur cette touche pour monter les données à enregistrer



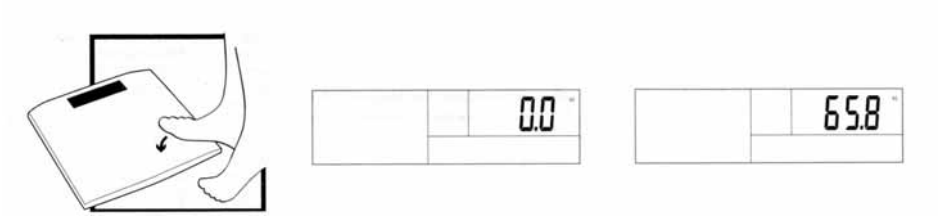
Avant la première utilisation :

- Ce pèse-personne fonctionne avec 2 piles lithium 3 V – CR 2032.
- Retirer la languette de protection des piles située à l'arrière du pèse-personne.
- Sélectionner l'unité de mesure à l'aide du bouton à l'arrière du pèse-personne (KG, LB ou ST).
- Si vous changez l'unité de mesure, vous devrez redémarrer le pèse-personne pour le réinitialiser.

UTILISATION

1 - PESÉE

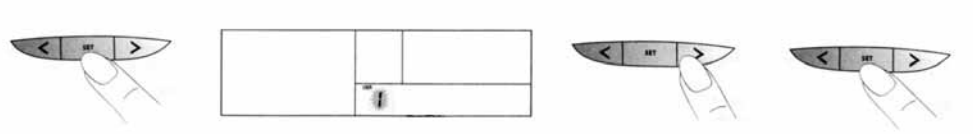
- Appuyer une fois sur le plateau avec le pied, l'écran affiche toutes les données.
- Attendre que 0.0 kg s'affiche avant de monter sur le pèse-personne.
- Monter sur le pèse-personne et en suite votre poids s'affiche.



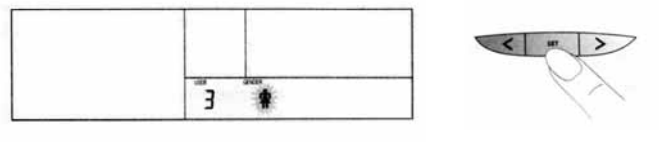
L'appareil s'éteint automatiquement après 15 secondes.

2 - PROGRAMMATION DES DONNÉES PERSONNELLES

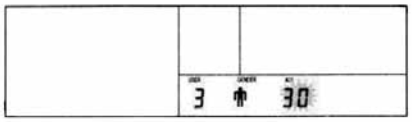
- Appuyer sur la touche SET. Le numéro d'utilisateur clignote.
- Sélectionner un numéro d'utilisateur à l'aide des touches < ou >.
- Appuyer de nouveau sur la touche SET pour confirmer.



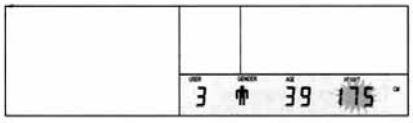
- Sélectionner votre sexe à l'aide des touches < ou >.
- Le sexe enregistré par défaut est Femme.
- Appuyer sur la touche SET pour confirmer votre choix .



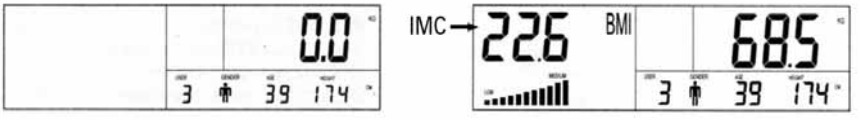
- Sélectionner votre age à l'aide des touches < ou >.
- L'age enregistré par défaut est 30.
- Appuyer sur la touche SET pour confirmer votre choix.



- Sélectionner votre taille à l'aide des touches < ou >.
- La taille enregistré par défaut est 175 cm.
- Appuyer sur la touche SET pour confirmer votre choix.



- Quand 0.0 apparaît sur l'écran, monter sur le pèse-personne. Votre poids va s'afficher ainsi que l'IMC : indice de masse corporelle et son évaluation.



- Une fois que toutes les valeurs de l'utilisateur sont affichées, elles restent mémorisées et lors de la prochaine pesée, le pèse-personne reconnaîtra automatiquement l'utilisateur.

- L'appareil s'éteint automatiquement après 15 secondes.

notice_PP 419:notice 19/06/09 9:08 Page 6

Que mesure l'IMC ?

L'obésité est un des défis de santé majeurs du monde moderne. En Europe, la moitié des adultes et un enfant sur cinq sont en surpoids et ce nombre est en augmentation constante. L'enfant obèse devient souvent un adulte obèse. Le surpoids entraîne surtout une baisse de la qualité de vie, mais des problèmes de santé plus graves peuvent en découler, notamment :

- les cardiopathies et les accidents vasculaires cérébraux
- le diabète
- certains types de cancer

L'indice de masse corporelle (IMC) est l'outil de mesure le plus souvent utilisé pour définir le surpoids et l'obésité chez l'adulte. Étant donné que les facteurs de risque liés à l'obésité augmentent avec l'IMC, une mesure régulière permet de surveiller votre santé et celle de votre famille.

Indice de masse corporelle (IMC)

L'indice de masse corporelle (IMC) est un outil d'évaluation de la corpulence de l'adulte, jeune ou vieux. Il correspond au poids en kilogrammes divisé par la taille en mètres élevée au carré (kg/m^2).

$$IMC = \frac{kg}{m^2}$$

Si votre poids en kg/m :

$$\frac{\textbf{poids/kg}}{\textbf{taille/m x taille/m}} = \frac{\textbf{70 kg}}{\textbf{1,75 m x 1,75 m}} = \textbf{IMC: 22,9}$$

Pour les adultes de plus de 19 ans, l'IMC est situé dans une des catégories suivantes :

IMC	Corpulence
Inférieur à 19	Poids insuffisant
19 - 24.9	Normal
25.0 – 29,9	Surpoids
30.0 – 39,9	Obèse
Supérieur à 40	Très obèse

notice_PP 419:notice 19/06/09 9:08 Page 7

Courbe de l'IMC pour des adultes de plus de 19 ans (en kg/m et lb/in)

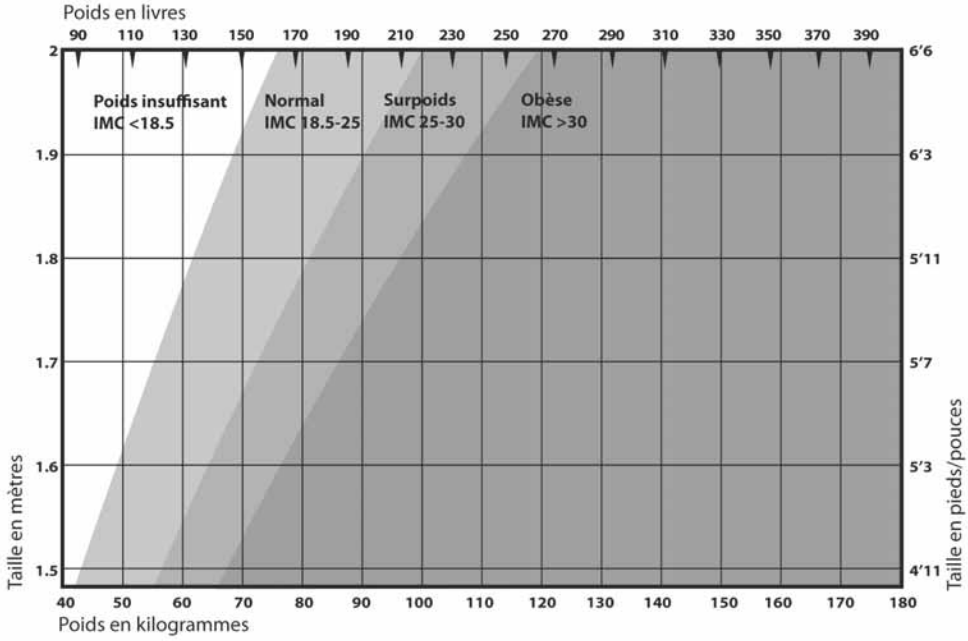


Tableau de l'IMC pour des enfants de moins de 18 ans

GARÇONS

Âge	IMC poids insuffisant	IMC poids normal	IMC surpoids	IMC surpoids important
2	< 15.2	15.2-18.4	18.4-20.1	> 20.1
3	< 14.7	14.6-17.9	17.9-19.6	> 19.6
4	< 14.4	14.4-17.6	17.6-19.3	> 19.3
5	< 14.2	14.2-17.4	17.4-19.3	> 19.3
6	< 14.0	14.0-17.6	17.6-19.8	> 19.8
7	< 14.0	14.0-17.9	17.9-20.6	> 20.6
8	< 14.1	14.1-18.4	18.4-21.6	> 21.6
9	< 14.3	14.3-19.1	19.1-22.8	> 22.8
10	< 14.5	14.5-19.8	19.8-24.0	> 24.0
11	< 14.8	14.8-20.6	20.6-25.1	> 25.1
12	< 15.2	15.2-21.2	21.2-26.0	> 26.0
13	< 15.7	15.7-21.9	21.9-26.9	> 26.9
14	< 16.3	16.3-22.6	22.6-27.6	> 27.6
15	< 16.8	16.8-23.3	23.3-28.3	> 28.3
16	< 17.4	17.4-23.9	23.9-28.9	> 28.9
17	< 18.0	18.0-24.5	24.5-29.4	> 29.4
18	< 18.5	18.5-25.0	25.0-30.0	> 30.0

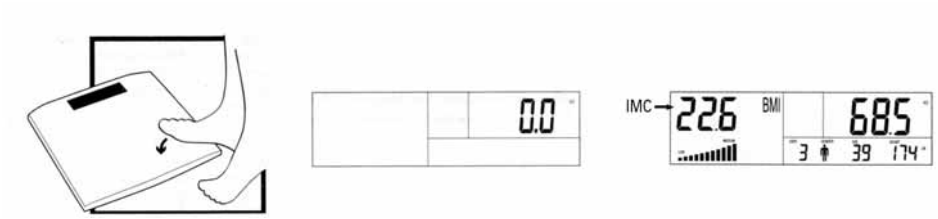
FILLES

Âge	IMC poids insuffisant	IMC poids normal	IMC surpoids	IMC surpoids important
2	< 15.0	15.0-18.0	18.0-19.8	> 19.8
3	< 14.5	14.5-17.6	17.6-19.4	> 19.4
4	< 14.3	14.3-17.3	17.3-19.2	> 19.2
5	< 14.1	14.1-17.2	17.2-19.8	> 19.8
6	< 13.9	13.9-17.3	17.3-19.6	> 19.6
7	< 13.9	13.9-17.8	17.8-20.5	> 20.5
8	< 14.1	14.1-18.4	18.4-21.6	> 21.6
9	< 14.3	14.3-19.1	19.1-22.8	> 22.8
10	< 14.6	14.6-19.9	19.9-24.1	> 24.1
11	< 15.0	15.0-20.7	20.7-25.4	> 25.4
12	< 15.5	15.5-21.7	21.7-26.7	> 26.7
13	< 16.1	16.1-22.6	22.6-27.7	> 27.7
14	< 16.7	16.7-23.3	23.3-28.6	> 28.6
15	< 17.3	17.3-23.9	23.9-29.1	> 29.1
16	< 17.8	17.8-24.4	24.4-29.4	> 29.4
17	< 18.2	18.2-24.7	24.7-29.7	> 29.7
18	< 18.5	18.5-25.0	25.0-30.0	> 30.0

3 - RECONNAISSANCE DE L'UTILISATEUR

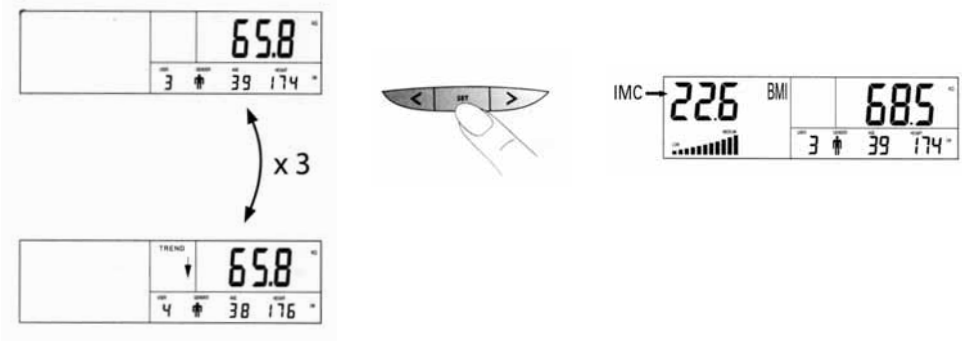
Si le pèse-personne a été programmé pour l'utilisateur, il le reconnaît automatiquement et affiche ses valeurs correspondantes.

- Appuyer une fois sur le plateau avec le pied, l'écran affiche toutes les données.
- Attendre que 0.0 kg s'affiche avant de monter sur le pèse-personne.
- Monter sur le pèse-personne et ensuite votre poids et les valeurs correspondant à l'utilisateur s'affichent.



L'appareil s'éteint automatiquement après 15 secondes.

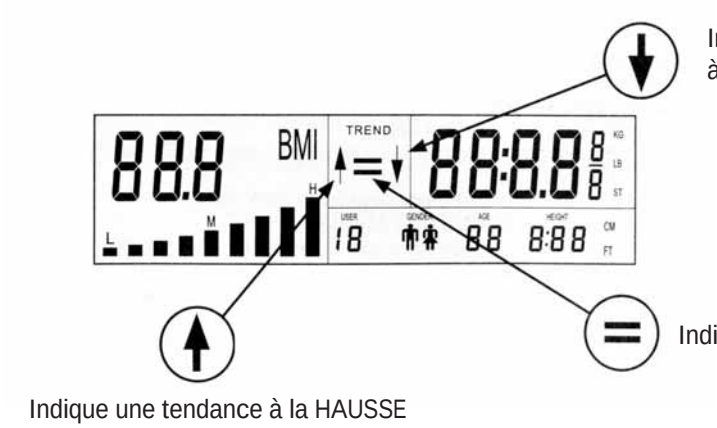
- Si 2 utilisateurs ont un poids similaire, les 2 numéros d'utilisateur apparaissent 3 fois l'un après l'autre.
- L'utilisateur doit alors choisir son propre numéro d'utilisateur en appuyant sur la touche SET et ensuite le calcul et l'évaluation de l'IMC sont lancés.



Si aucun numéro d'utilisateur n'est confirmé, le pèse-personne s'éteint automatiquement.

4 - FONCTION EVOLUTION

- Lors de la reconnaissance de l'utilisateur, le pèse-personne vous donnera l'évolution du poids par rapport au votre dernier poids.
- Si aucun poids n'a été enregistré 30 jours auparavant, le pèse-personne compare votre poids actuel avec le premier poids mémorisé.



Indique une tendance à la BAISSE

Indique une stabilisation

Indique une tendance à la HAUSSE

Note : la tolérance pour cette fonction est de ± 2 Kg.

5 - AFFICHAGES SPECIAUX

AFFICHAGE	
Lo	Les piles sont usagées. Remplacez-les.
Err	Le pèse-personne est surchargé ou une erreur s'est produite pendant la mesure du taux .

NOTES

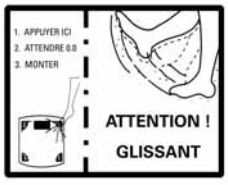
ENGLISH

*Congratulations for having chosen this **WHITE & BROWN** product, and thank you for trusting us. For your comfort and safety, your appliance has been checked at every step of manufacturing and has successfully gone through all our tests of quality. **WHITE & BROWN** creates original products to please you, as far as design and easiness to use are concerned in order to give you complete satisfaction.*

CAUTIONS

READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.

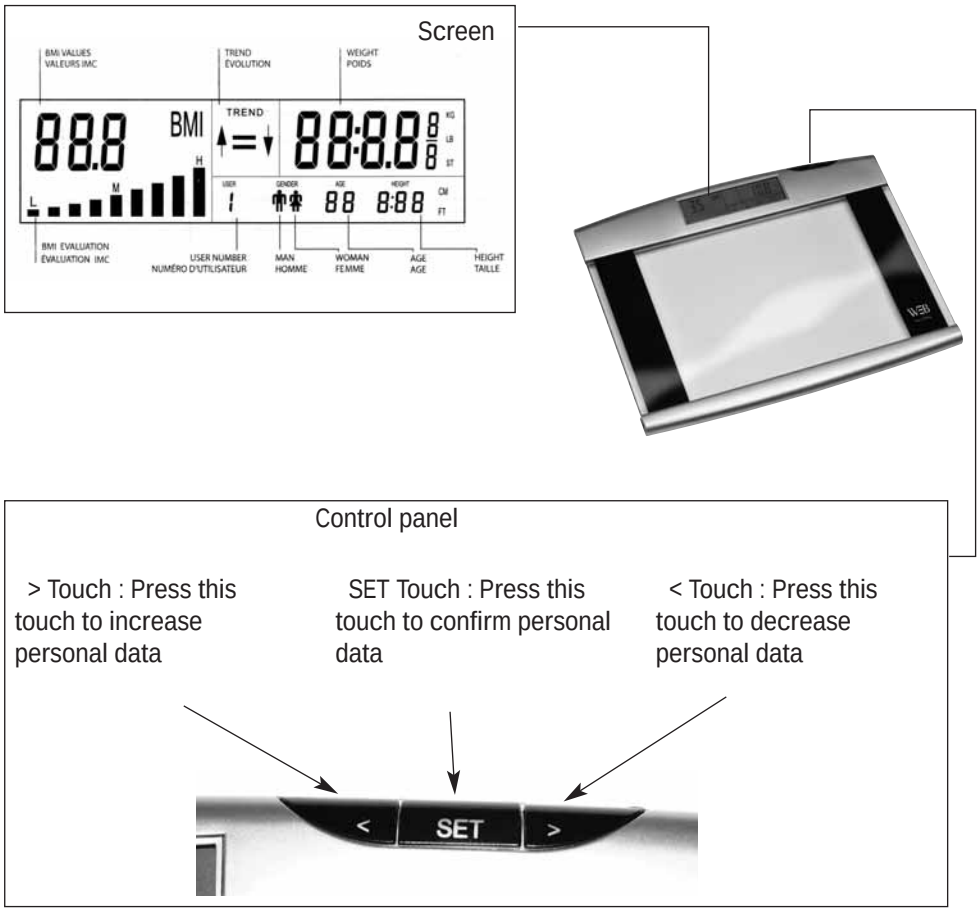
- For best results, weigh yourself under similar conditions preferably first thing in the morning. Comparisons will be more correct.
- Your scale is a precision measuring instrument and should be treated with care. Protect it from jolts, moisture, dust and chemicals.
- Avoid temperature fluctuations. Keep the scale away from source of heat.
- The scale is designed for measuring personal body weight. Do not use the scale for objects. It is not suitable for medical or commercial use.
- Do not place objects on the scale when not in use. It will consume battery power.
- Clean the scale with a soft, moist cloth. Do not use chemicals.
- Avoid environmental interference such as vibrations, electrical currents, magnetic fields and rapid changes in temperature.



THE SURFACE OF THE SCALE CAN BE SLIPPERY WHEN WET.
DO NOT USE THE SCALE IF YOUR FEET ARE WET

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.
THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THESE RECOMMENDATIONS

DESCRIPTION USING



Before first use :

- The scale functions with 2 lithium 3 V- CR 2032 batteries.

- Remove the battery protection at the back of the scale.

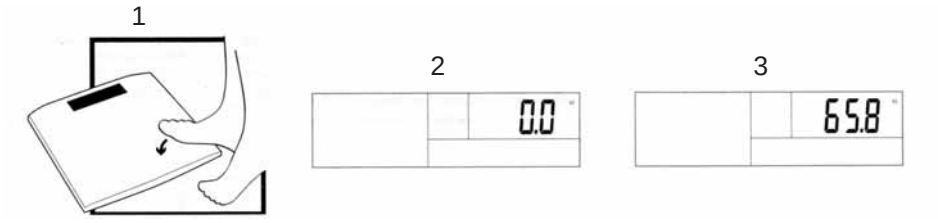
- Select unit measurement at the back of the scale (KG, LB or ST).

- If you change the unit of measurement, you must restart scale.

USE

1 - WEIGHING

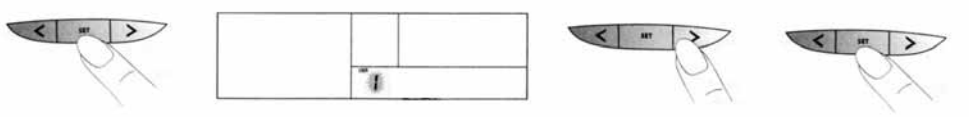
- Press on scale with your foot, all data are displayed.
- Wait until 0.0 kg displays before standing on scale.
- Stand on scale and your weight is displayed.



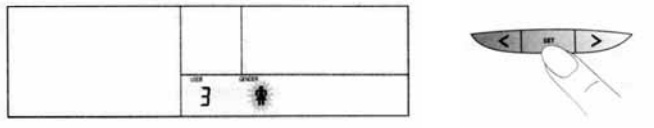
Scale turns off automatically after 15 seconds.

2.- PROGRAMMING OF PERSONAL DATA

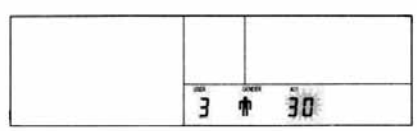
- Press SET touch. User number flashes.
- Choose your user number by pressing < or > touches.
- Press SET touch to confirm.



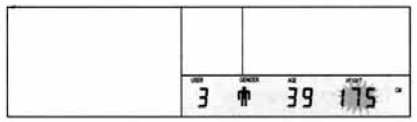
- Select your gender by pressing < or > touches.
- Default gender is Female.
- Press SET touch to confirm.

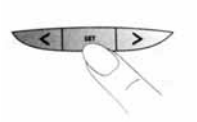


- Select your age by pressing < or > touches.
- Default age is 30.
- Press SET touch to confirm.

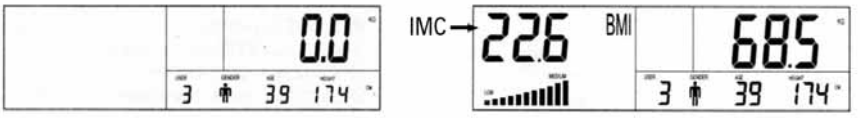


- Select your height by pressing < or > touches.
- Default height is 175 cm.
- Press SET touch to confirm.





- When 0.0 kg appears on the display, you can stand on the scale. Your weight, BMI value (body mass index) and BMI evaluation are displayed.



- Once all personal data are displayed, they keep recorded. For next analysis the scale recognizes the user automatically.

Scale turns off automatically after 15 seconds.

notice_PP 419:notice 19/06/09 9:08 Page 15

Why measuring BMI?

Obesity is one of the greatest health challenges of the modern world. In Europe, half of all adults and one in five children are overweight and numbers are on the increase. Obesity in childhood often continues into adulthood. The problems of overweight are primarily a reduced quality of life but they can lead to serious health issues such as:

- Heart disease and stroke
- Diabetes
- Certain types of cancer

Body Mass Index (BMI) is the most common method of measuring overweight and obesity in adults and since the risk factors caused by obesity increase progressively as BMI increases, regular measurements are a monitor for you and your family's health.

Body Mass Index (BMI)

Body Mass Index (BMI) is a tool for indicating the weight status in adults, young and old. It is defined as the weight in kilograms divided by the height in squared meters.

$$\text{BMI} = \frac{kg}{m^2}$$

If you weigh in kilos/meters:

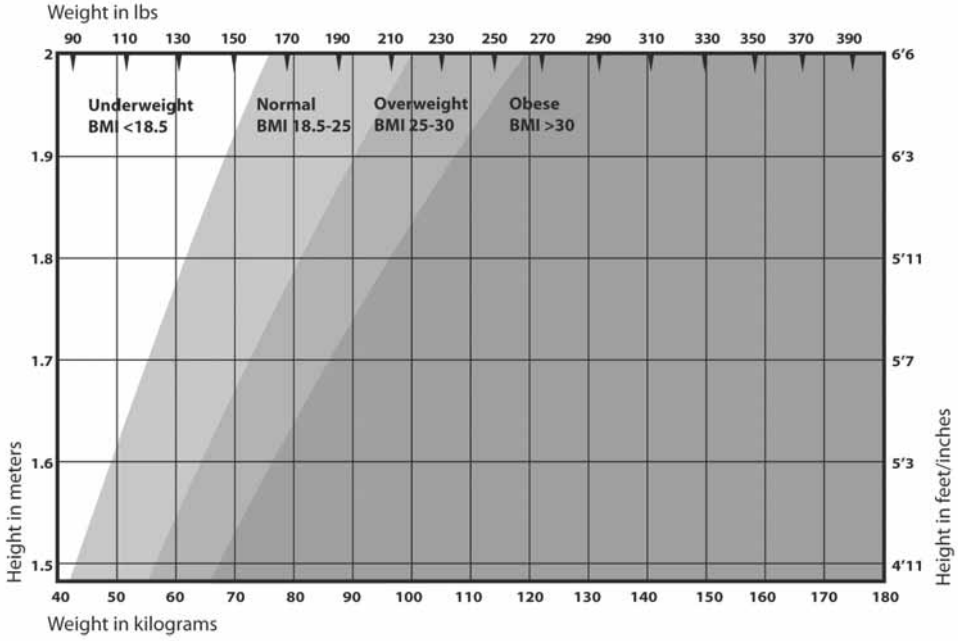
$$\frac{\text{weight/kg}}{\text{height/m x height/m}} = \frac{\text{70kg}}{\text{1.75m x1.75m}} = \textbf{BMI: 22,9}$$

For adults from 19 years upwards, BMI falls into one of the following categories:

BMI	Weight Status
Below 19	Underweight
19 - 24.9	Normal
25.0 - 29.9	Overweight
30.0 - 39.9	Obese
Above 40	Very obese

notice_PP 419:notice 19/06/09 9:08 Page 16

BMI chart for Kg/m and Lb/ins - adults from 19 upwards



BMI table for children up to 18

BOYS

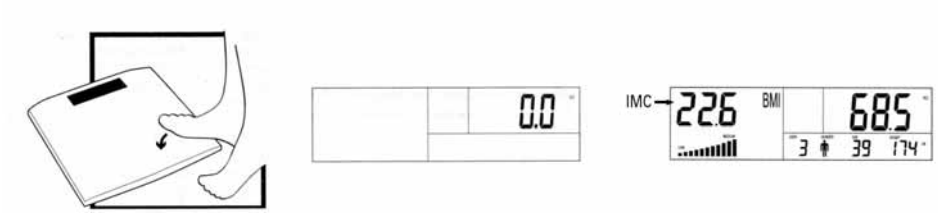
Age	BMI under weight	BMI normal weight	BMI over weight	BMI serious overweight
2	< 15.2	15.2-18.4	18.4-20.1	> 20.1
3	< 14.7	14.6-17.9	17.9-19.6	> 19.6
4	< 14.4	14.4-17.6	17.6-19.3	> 19.3
5	< 14.2	14.2-17.4	17.4-19.3	> 19.3
6	< 14.0	14.0-17.6	17.6-19.8	> 19.8
7	< 14.0	14.0-17.9	17.9-20.6	> 20.6
8	< 14.1	14.1-18.4	18.4-21.6	> 21.6
9	< 14.3	14.3-19.1	19.1-22.8	> 22.8
10	< 14.5	14.5-19.8	19.8-24.0	> 24.0
11	< 14.8	14.8-20.6	20.6-25.1	> 25.1
12	< 15.2	15.2-21.2	21.2-26.0	> 26.0
13	< 15.7	15.7-21.9	21.9-26.9	> 26.9
14	< 16.3	16.3-22.6	22.6-27.6	> 27.6
15	< 16.8	16.8-23.3	23.3-28.3	> 28.3
16	< 17.4	17.4-23.9	23.9-28.9	> 28.9
17	< 18.0	18.0-24.5	24.5-29.4	> 29.4
18	< 18.5	18.5-25.0	25.0-30.0	> 30.0

GIRLS

Age	BMI under weight	BMI normal weight	BMI over weight	BMI serious overweight
2	< 15.0	15.0-18.0	18.0-19.8	> 19.8
3	< 14.5	14.5-17.6	17.6-19.4	> 19.4
4	< 14.3	14.3-17.3	17.3-19.2	> 19.2
5	< 14.1	14.1-17.2	17.2-19.8	> 19.8
6	< 13.9	13.9-17.3	17.3-19.6	> 19.6
7	< 13.9	13.9-17.8	17.8-20.5	> 20.5
8	< 14.1	14.1-18.4	18.4-21.6	> 21.6
9	< 14.3	14.3-19.1	19.1-22.8	> 22.8
10	< 14.6	14.6-19.9	19.9-24.1	> 24.1
11	< 15.0	15.0-20.7	20.7-25.4	> 25.4
12	< 15.5	15.5-21.7	21.7-26.7	> 26.7
13	< 16.1	16.1-22.6	22.6-27.7	> 27.7
14	< 16.7	16.7-23.3	23.3-28.6	> 28.6
15	< 17.3	17.3-23.9	23.9-29.1	> 29.1
16	< 17.8	17.8-24.4	24.4-29.4	> 29.4
17	< 18.2	18.2-24.7	24.7-29.7	> 29.7
18	< 18.5	18.5-25.0	25.0-30.0	> 30.0

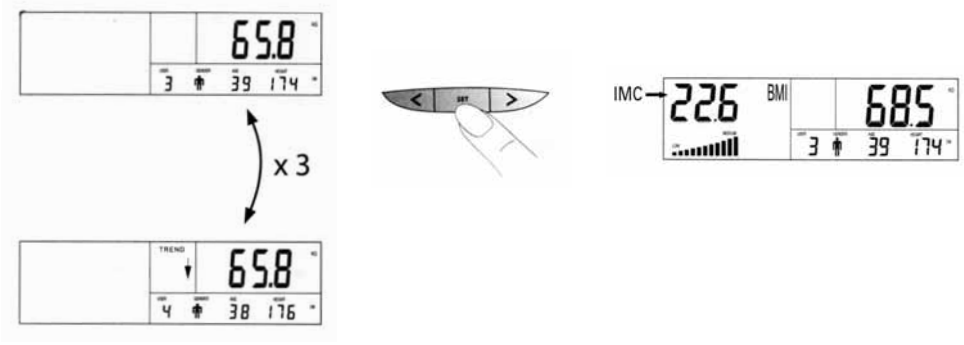
3 - USER RECOGNITION

- If the scale has been programmed for the user, it will automatically recognize and show the correct user number.
- Press on scale with your foot, all data are displayed.
- Wait until 0.0 kg displays before standing on scale.
- Stand on scale and then your weight and user values are displayed.



Scale turns off automatically after 15 seconds.

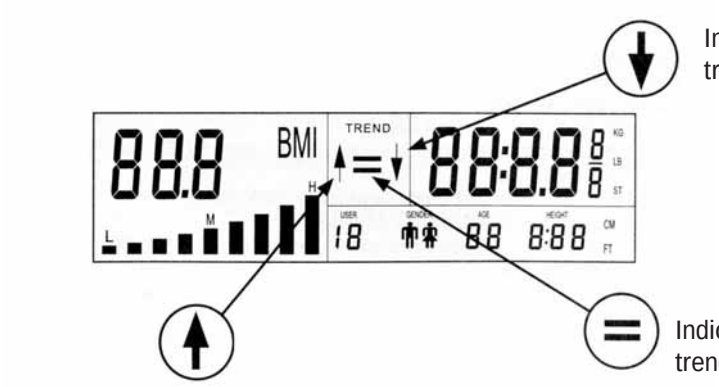
- If two users have similar weight, the two user numbers show alternatively 3 times.
- The user should choose his user number by pressing SET touch.
- BMI value and evaluation will be displayed.



If a user number is not confirmed, the scale turns off automatically.

4 - TREND FONCTION

The scale compares your weight according to last weight and gives you the trend.
If there is no record from 30 days before, the scale compares your present weight with the first one recorded in the scale.



Nota : allowance of 2 kg for this function

5 - DISPLAY MESSAGES

AFFICHAGE	
Lo	Batteries are low and must be replaced.
Err	The scale is overload or a mistake has happened during measurement.

notice_PP 419:notice 19/06/09 9:08 Page 19

NOTES

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.